

EVIDENCE

OTTAWA, Monday, December 1, 2025

The Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs met this day at 4:01 p.m. [ET] to examine and report on such issues as may arise from time to time relating to national security and defence generally, including veterans' affairs; and, in camera, to consider a draft agenda (future business).

Senator Hassan Yussuff (Chair) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, I am Hassan Yussuff, a senator from Ontario and Chair of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs committee. I am joined today by my fellow committee members. I welcome them to introduce themselves.

[*Translation*]

Senator Carignan: Good day. Claude Carignan from Quebec.

Senator Youance: Suze Youance from Quebec.

[*English*]

Senator White: Judy White, Newfoundland and Labrador.

Senator Ince: Tony Ince, Nova Scotia.

Senator M. Deacon: Good afternoon and welcome. Marty Deacon, Ontario.

Senator Cardozo: Andrew Cardozo, Ontario.

Senator Dasko: Donna Dasko, Ontario.

Senator McNair: Welcome. John McNair, New Brunswick.

Senator Kutcher: Stan Kutcher, Nova Scotia. Thank you so much for the great work you do.

The Chair: Thank you, colleagues.

Today, we are stepping back from our work on defence procurement to hear from Karen Hogan, Auditor General of Canada. Ms. Hogan is with us today to speak to her recent reports related to the mandate of our committee, specifically recruiting for Canada's military, housing of the Canadian Armed Forces members and cybersecurity of government networks and systems.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le lundi 1^{er} décembre 2025

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants se réunit aujourd'hui, à 16 h 1 (HE), pour examiner, afin d'en faire rapport, les questions qui pourraient survenir occasionnellement se rapportant à la sécurité nationale et à la défense en général, y compris les anciens combattants, et étudier un projet d'ordre du jour (travaux futurs) à huis clos.

Le sénateur Hassan Yussuff (président) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, je m'appelle Hassan Yussuff. Je suis sénateur de l'Ontario ainsi que président du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants. Je suis entouré de mes collègues membres du comité, que j'invite à se présenter.

[*Français*]

Le sénateur Carignan : Bonjour. Claude Carignan, du Québec.

La sénatrice Youance : Suze Youance, du Québec.

[*Traduction*]

La sénatrice White : Judy White, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Ince : Tony Ince, de la Nouvelle-Écosse.

La sénatrice M. Deacon : Bonjour et bienvenue. Marty Deacon, de l'Ontario.

Le sénateur Cardozo : Andrew Cardozo, de l'Ontario.

La sénatrice Dasko : Donna Dasko, de l'Ontario.

Le sénateur McNair : Bienvenue. John McNair, du Nouveau-Brunswick.

Le sénateur Kutcher : Stan Kutcher, de la Nouvelle-Écosse. Un grand merci pour votre formidable travail.

Le président : Merci, distingués collègues.

Aujourd'hui, nous mettons de côté notre étude de l'approvisionnement de défense et nous recevons Mme Karen Hogan, la vérificatrice générale du Canada. Mme Hogan est venue discuter avec nous de ses rapports récents sur des sujets liés au mandat de notre comité. Plus précisément, ces rapports portent sur le recrutement pour les forces militaires canadiennes, le logement des membres des forces armées et la cybersécurité des réseaux et des systèmes du gouvernement.

The Auditor General is accompanied today by Jean Goulet, Principal; Gabriel Lombardi, Principal; and Stuart Smith, Director.

Thank you all for joining us today. We will begin by inviting you to provide your opening remarks to be followed by questions from our members. Ms. Hogan, you may begin, and you have five minutes for your opening remarks. Thank you very much.

Karen Hogan, Auditor General of Canada, Office of the Auditor General of Canada: Thank you, Mr. Chair. I think I might take a little bit more than five minutes because I'm covering three reports, if you'd permit me. Thank you.

Good afternoon and thank you for the opportunity to appear before your committee today to discuss three of our audit reports that were tabled on October 21, 2025.

I'd like to begin by recognizing that we are meeting on the traditional, unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

I will begin with our two audits of programs related to the Canadian Armed Forces. The first focused on whether the forces recruited and trained enough members to meet operational requirements.

Between 2022 and 2025, the Canadian Armed Forces fell short of their target by about 4,700 recruits. Though the forces were able to attract thousands of applicants, only 1 in 13 started basic training.

[Translation]

The Canadian Armed Forces did not always know why applicants abandoned their applications during the recruitment process. Without this knowledge, the Canadian Forces are not able to determine what needs to be done differently to increase the number of successful candidates.

The Armed Forces also did not have sufficient basic training capacity to meet demand if the recruitment targets had been met. The challenge attracting and training enough highly skilled recruits to staff many occupations, such as pilots and ammunition technicians, could affect the army, navy and air force's ability to respond to threats, emergencies or conflicts and accomplish their missions.

[English]

Our second audit relating to Canada's military forces focused on housing.

La vérificatrice générale est accompagnée de trois collaborateurs : M. Jean Goulet, directeur principal; M. Gabriel Lombardi, également directeur principal, et M. Stuart Smith, directeur.

Merci à tous d'être venus à notre rencontre. Nous allons tout d'abord entendre votre déclaration liminaire avant de passer aux questions des membres. Madame Hogan, vous disposez de cinq minutes pour nous présenter votre déclaration. Merci beaucoup.

Karen Hogan, vérificatrice générale du Canada, Bureau du vérificateur général du Canada : Merci, monsieur le président. Comme j'ai trois rapports à couvrir, je vais probablement prendre un peu plus de cinq minutes, si vous me le permettez.

Bonjour. Merci de nous donner l'occasion de témoigner devant le comité aujourd'hui pour discuter de trois de nos rapports d'audit qui ont été déposés le 21 octobre.

Je tiens d'abord à reconnaître que nous nous trouvons sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

Je vais me pencher en premier sur nos deux audits portant sur les Forces armées canadiennes, les FAC. Le premier visait à déterminer si les forces recrutaient et formaient suffisamment de membres pour répondre aux besoins opérationnels.

Entre 2022 et 2025, les Forces armées canadiennes ont recruté environ 4 700 membres de moins que l'objectif visé. Les forces ont attiré des milliers de candidats, mais seulement une de ces personnes sur treize a entamé l'instruction de base.

[Français]

Les Forces armées canadiennes ne savaient pas toujours pourquoi une candidate ou un candidat avait abandonné leur candidature au cours du processus de recrutement. Sans cette information, elles ne pouvaient déterminer ce qu'elles devaient changer pour augmenter le nombre de candidats qui iraient jusqu'au bout du processus de recrutement.

De plus, les Forces armées canadiennes n'avaient pas la capacité requise pour satisfaire les besoins en matière d'instructions de base si les cibles de recrutement avaient été atteintes. La difficulté à attirer et à former suffisamment de recrues hautement qualifiées pour pourvoir de nombreux postes, comme ceux de pilote et de technicienne ou technicien de munitions, pourrait nuire à la capacité de l'armée, de la marine et de l'aviation à répondre aux menaces, aux urgences, aux conflits et à accomplir leurs missions.

[Traduction]

Notre deuxième audit touchant les forces militaires canadiennes portait sur le logement.

Overall, we found that National Defence did not manage living accommodations to meet its current operational requirements or to respond to the needs of Canadian Armed Forces members and their families. This is even more important because the forces are working to add more members in the future. National Defence did not have enough living spaces at the right locations, including furnished quarters, that met its own standard for living space per person. We also found that some buildings were in poor condition, lacking basic amenities such as safe drinking water or working toilets.

[*Translation*]

In addition, the Canadian Forces Housing Agency — which manages residential housing units on bases — did not plan to build enough new housing units to fill existing gaps. Work being done to update their assessment of housing needs did not incorporate plans to expand the Canadian Armed Forces to their authorized full strength.

Canadian Armed Forces members can be required to move frequently. It is important for their morale and well-being that they can access affordable housing in good condition, with sufficient living space for themselves and their families.

The last audit we are covering today examined whether the federal government had the tools in place to protect its IT networks and systems against cyber-attacks. While the government did have a comprehensive strategy, there were gaps in some areas such as cybersecurity defence services, and response during active cyber-attacks.

[*English*]

Fifty-eight per cent of federal organizations are not required to use the cybersecurity defence services offered by Shared Services Canada and the Communications Security Establishment Canada. Although some have opted in, this inconsistent use of services has resulted in a fragmented cybersecurity landscape that could undermine the federal government's ability to protect critical information and manage risks.

We also found coordination among the Treasury Board of Canada Secretariat, Communications Security Establishment Canada and Shared Services Canada was too slow during active cyberattacks. Slow coordination and limited information sharing during a recent major attack delayed the government's response, extending the time during which the attacker had access to public servants' personal information.

Dans l'ensemble, nous avons constaté que la Défense nationale ne gérait pas les logements de manière à répondre à ses exigences opérationnelles actuelles, ni aux besoins des membres des Forces armées canadiennes et de leurs familles. Cela est d'autant plus important que les forces travaillent à augmenter leurs effectifs à l'avenir. La Défense nationale n'avait pas assez de logements aux bons endroits, y compris des quartiers meublés conformes à ses propres normes quant à la surface habitable par personne. Nous avons aussi constaté que certains bâtiments étaient en mauvais état et dépourvus de commodités de base comme de l'eau potable ou des toilettes fonctionnelles.

[*Français*]

De plus, l'Agence de logement des Forces canadiennes qui gère les unités de logement résidentiel sur les bases ne prévoyait pas de construire suffisamment de nouvelles unités pour combler les lacunes existantes. Le travail entrepris pour mettre à jour l'évaluation des besoins en matière de logement n'a pas tenu compte des plans visant à accroître les effectifs des Forces armées canadiennes jusqu'à leur pleine capacité autorisée.

Les membres des Forces armées canadiennes peuvent être appelés à déménager souvent. Il est important, pour leur moral et leur bien-être, que ces personnes aient accès à des logements abordables, en bon état et suffisamment spacieux pour elles et leurs familles.

Le dernier audit que nous abordons aujourd'hui visait à déterminer si le gouvernement fédéral disposait des outils nécessaires pour protéger ses systèmes et ses réseaux informatiques contre les cyberattaques. La stratégie du gouvernement est exhaustive, mais comporte des lacunes dans certains domaines, comme les services de défense de cybersécurité et les interventions lorsque des cyberattaques se produisent.

[*Traduction*]

Cinquante-huit pour cent des organisations fédérales ne sont pas tenues d'utiliser les services de défense de cybersécurité offerts par Services partagés Canada, ou SPC, et le Centre de la sécurité des télécommunications Canada, le CST. Si certaines organisations ont choisi d'utiliser ces services, leur utilisation inégale a donné lieu à un environnement de cybersécurité fragmenté qui pourrait nuire à la capacité du gouvernement fédéral à protéger les renseignements essentiels et à gérer les risques.

Nous avons également constaté que la coordination entre le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, le Centre de la sécurité des télécommunications Canada et Services partagés Canada était trop lente lorsque des cyberattaques se produisaient. La lenteur de la coordination et l'échange de renseignements limité pendant une récente attaque majeure ont retardé l'intervention du gouvernement et donc prolongé le temps

Malicious actions, external events and attacks involving the Canadian government's digital systems are becoming more sophisticated and frequent.

[*Translation*]

A coordinated and comprehensive approach to the government's cybersecurity posture, better collaboration and a current inventory of IT assets are key to safeguarding Canadians' information and their trust in government IT systems.

Mr. Chair, this concludes my opening statement. We would be pleased to answer any questions the committee may have.

Thank you.

[*English*]

The Chair: Thank you, Ms. Hogan. We will now proceed to questions.

Colleagues, our guests will be with us until 5 p.m. today. As always, we will do our best to allow time for each member to ask their questions. With this in mind, four minutes will be allotted for each question, including the answer. I ask that you keep your questions succinct in an effort to allow as many interventions as possible.

I would like to offer the first questions to the members of our steering committee, starting with Senator Carignan.

[*Translation*]

Senator Carignan: Welcome. We normally see each other at another committee.

I would like to hear your thoughts on salaries. You saw that the government announced a substantial increase in the budget for salaries. I personally discussed this with the Minister of National Defence and said he should give instructions to ensure that this is done fairly quickly. Do you think this will significantly help with recruitment and retention? As we sometimes see in studies on human resources, salary is effective in retaining people over a short period of time, but normally it takes more than salary to keep people in a job.

Ms. Hogan: I think there are several contributing factors here. Salary is always a factor when it comes to attracting and retaining people.

pendant lequel les auteurs de l'attaque ont eu accès aux renseignements personnels de fonctionnaires.

Les actes malveillants, les événements externes et les attaques visant les systèmes informatiques du gouvernement du Canada deviennent de plus en plus sophistiqués et fréquents.

[*Français*]

Une approche coordonnée et exhaustive quant à la position de cybersécurité du gouvernement, une collaboration améliorée et un inventaire à jour des biens informatiques sont essentiels pour protéger les renseignements de la population canadienne et conserver sa confiance envers les systèmes informatiques du gouvernement.

Monsieur le président, cela conclut ma déclaration d'ouverture. Nous serions très heureux de répondre à toutes les questions des membres du comité.

Merci.

[*Traduction*]

Le président : Merci, madame Hogan. Nous allons passer à la période des questions.

Distingués collègues, nos invités resteront avec nous jusqu'à 17 heures. Comme à l'habitude, nous allons faire en sorte que chaque membre puisse poser ses questions. Dans cet esprit, quatre minutes seront allouées à chaque intervenant pour les questions et les réponses. Je vous demanderais de poser des questions succinctes pour permettre le plus d'interventions possible.

Les premières questions seront réservées aux membres de notre comité directeur. Sénateur Carignan, à vous l'honneur.

[*Français*]

Le sénateur Carignan : Bienvenue. On a l'habitude de se voir à un autre comité.

J'aimerais vous entendre sur les salaires. Vous avez vu que le gouvernement a annoncé une hausse substantielle du budget des salaires. J'ai personnellement discuté avec le ministre de la Défense nationale à ce sujet en disant qu'il devait donner des instructions pour que cela se fasse assez rapidement. Est-ce que vous croyez que cela aidera de façon significative le recrutement et le maintien? Comme on voit parfois dans des études de ressources humaines, le salaire fonctionne pour retenir les gens sur une courte période, mais normalement, cela prend plus que le salaire pour que les gens se maintiennent dans une fonction.

Mme Hogan : Je pense qu'il y a plusieurs éléments qui y contribuent. Le salaire est toujours un élément quand on veut attirer des gens et pour la rétention.

In our audit on recruitment, we did not focus on salary levels. Thousands of people apply each year, and there is a bottleneck or delay in the process that results in only one in thirteen applicants starting basic training. In these cases, it is not really about salary. It is important for National Defence to determine why people are abandoning the process.

I think salaries will help with retention, but I also think housing plays a very important role. The housing costs for Canadian Armed Forces members are adjusted to ensure they remain affordable. Housing costs are set at a threshold of about 20% of their salary, so it's not the housing costs. I think it is the availability of housing that helps with retention.

Obviously, in any job, a pay raise is always appreciated. However, as you mentioned, I think it is more anecdotal that this will make them stay longer. I do not know, and it was not the subject of our study, but it will play a role in retention.

Senator Carignan: One out of every thirteen applicants were hired, so twelve out of thirteen were not hired. We see they gradually abandoned the recruitment process. Did you look at those who did not complete the process, those who are referred to as "no further contact" or who did not make it to the end? We do not know whether they applied to several places, such as the Canadian Armed Forces, for example, and whether they went elsewhere, and it was a choice C, D, or E, when they got other opportunities first.

Ms. Hogan: Applying to join the Canadian Armed Forces is an intensive process. It should be to ensure that individuals who start basic training truly want to be part of our armed forces. However, the government does not follow up with applicants who drop out along the way. They do not know why, after a few months, a large number of applicants had no further contact with National Defence.

Delays are one of the contributing factors. Applications are supposed to be processed within 150 days. We found that it takes twice as long. Like any job, when you apply, you apply to several places. If you need a job, you take the first one that comes along. The Canadian Armed Forces really need to look at the reason for these delays, but also why people are dropping out. It was very difficult for us to contact them to ask why they abandoned the process. It is really the responsibility of the Canadian Armed Forces to determine the reason.

Dans notre audit sur le recrutement, on ne s'est pas concentré sur le niveau salarial. En effet, il y a des milliers de personnes qui postulent chaque année et c'est un goulot ou un délai dans le processus qui aboutit avec seulement une personne sur treize qui commence sa formation de base. Ce n'est pas vraiment le salaire, dans ces cas. Il est important que la Défense nationale détermine pourquoi les personnes abandonnent le processus.

Je pense que les salaires vont aider avec la rétention des individus, mais je pense que les logements jouent aussi un rôle très important. Quand on en vient aux prix que les membres des Forces armées canadiennes payent pour leur logement, ils sont ajustés pour s'assurer de rester abordables. Ils ont un seuil d'environ 20 % de leur salaire, alors ce n'est pas le prix des logements. Je pense que c'est la disponibilité des logements qui aide avec la rétention.

Il est certain que dans tout poste, une augmentation de salaire est toujours appréciée. Toutefois, comme vous l'avez mentionné, je pense que c'est plus anecdotique que cela va les garder pour longtemps. Je ne le sais pas et ce n'est pas ce qu'on a étudié, mais cela va jouer un rôle dans la rétention.

Le sénateur Carignan : C'était une personne sur treize qui était embauchée, donc douze sur treize ne sont pas embauchées. On voit qu'ils quittent graduellement le processus de sélection. Avez-vous étudié ceux qui n'ont pas donné suite au processus, ceux qu'on appelle les « sans contact » ou qui n'ont donné aucune suite? On ne sait pas s'ils avaient postulé à plusieurs endroits, comme les Forces armées canadiennes, par exemple, et s'ils sont allés ailleurs, et c'était un choix C, D ou E, alors qu'ils avaient eu d'autres occasions avant.

Mme Hogan : Postuler aux Forces armées canadiennes est un processus intensif. Cela devrait l'être pour s'assurer que les individus qui entament la formation de base veulent vraiment faire partie de nos forces militaires. Cependant, le gouvernement ne fait pas un suivi avec les personnes qui abandonnent. Ils ne savent pas pourquoi une grande quantité de personnes, après quelques mois, n'ont pas de contact du tout avec la Défense nationale.

Les délais sont l'un des éléments qui y contribuent. Ils sont censés traiter les demandes en 150 jours. On a découvert que c'était deux fois plus long. Comme tout poste, quand tu postules, tu le fais à plusieurs endroits. Si tu as besoin d'un emploi, tu vas prendre celui qui arrive en premier. Il faut vraiment que les Forces armées canadiennes regardent la raison de ces délais, mais aussi pourquoi les personnes abandonnent. Il était très difficile pour nous de communiquer avec eux pour demander pourquoi ils ont abandonné le processus. C'est vraiment la responsabilité des Forces armées canadiennes de déterminer la raison.

[English]

The Chair: We are joined by Senator Hay and Senator Anderson. Thank you both for joining us.

Senator Cardozo: Thank you for being here and for all the work you do.

In terms of the issue of cybersecurity, we're obviously not doing it properly. Is there a better way of coordinating what the Government of Canada does? I see this range of organizations. You have Treasury Board, the Communications Security Establishment, the Canadian Centre for Cyber Security and the Canada Cyber Security Event Management Plan. There are a range of organizations. Is there one that would be best suited to coordinate across government? Is it not happening because people are not taking it seriously enough?

Ms. Hogan: This is a pretty loaded question. I'm going to prepare Jean in case he wants to jump on it, because I think I would have to go back to more than just this audit report. We have done other work.

If I think about the work on fighting cybercrime, I would tell you that in that space where you are expecting Canadians to report when they believe that they have been a victim of cybercrime, it is so confusing for the average Canadian to know where to go. There are so many organizations. We made a recommendation to the government that they should have one single place for Canadians to report and then let the federal public service send it to the organization that they think is best equipped, whether it be about a person or about infrastructure or an organization. Right now, we are leaving it up to every Canadian to figure that out. That's how someone reports a crime.

When we look at this, which is about cybersecurity within the federal public service, we see the same sort of every party has their own approach. Here there was a policy choice around who would use certain tools and cyberdefences, and not everyone is required to. When you have that, you create this approach. It is not saying that other people are not doing cyberdefences. My office is not required to use these tools because I have to have all my own cyberdefences, but I have opted in to use some of these cyberdefences because they are seen as being very effective. It is an extra layer. Why wouldn't I?

Here, it is about a policy choice on how the government wants to approach this, whether it be helping Canadians report crimes or even defending the federal systems against crimes. Do we want it to be siloed and fragmented, or do we want it to be

[Traduction]

Le président : Les sénatrices Hay et Anderson se sont jointes à nous. Merci à vous deux.

Le sénateur Cardozo : Merci de votre présence et de tout le travail que vous accomillez.

J'aimerais parler de cybersécurité et de notre bilan moins que parfait en la matière. Y aurait-il moyen de mieux coordonner les actions du gouvernement canadien? Selon ce que je vois, il y a plusieurs organisations en jeu, soit le Conseil du Trésor, le Centre de la sécurité des télécommunications et le Centre canadien pour la cybersécurité, et il y a aussi le Plan de gestion des événements de cybersécurité du gouvernement du Canada. C'est beaucoup. Est-ce qu'une de ces organisations serait mieux en mesure d'assurer la coordination à l'échelle du gouvernement? Faut-il établir un lien entre le manque de coordination et le manque de sérieux accordé à cet enjeu?

Mme Hogan : C'est une question assez épiqueuse. J'invite M. Goulet à se préparer à intervenir parce que je crois qu'il faut remonter à des rapports d'audit antérieurs. Nous avons fait d'autre travail.

Pour ce qui est du travail de lutte à la cybercriminalité, je vous dirais que c'est un domaine où on s'attendrait à ce que les Canadiens fassent un signalement s'ils pensent avoir été victimes de cybercriminalité mais, pour le Canadien moyen, c'est très difficile de savoir à qui s'adresser. Il y a beaucoup d'organisations impliquées. Nous avons recommandé au gouvernement d'établir un guichet unique où les Canadiens pourraient faire un signalement, et des fonctionnaires fédéraux pourraient le transmettre à l'instance la mieux outillée selon qu'il concerne une personne, une infrastructure ou une organisation. Actuellement, les Canadiens doivent se débrouiller eux-mêmes pour savoir à qui s'adresser. C'est la procédure pour signaler un crime.

Nos examens de la cybersécurité au sein de la fonction publique fédérale indiquent que chaque partie a sa propre approche. Un choix politique a été fait quant à l'obligation d'utiliser certains outils et mécanismes de cyberdéfense, qui n'est pas imposé à toutes les parties. C'est ce qui explique l'approche actuelle. Il ne faut pas en déduire que les autres ne font rien en matière de cyberdéfense. Mon bureau n'est pas obligé de recourir à ces outils parce que je dois mettre en place mes propres mécanismes de cyberdéfense, mais j'ai choisi de recourir à certains de ces mécanismes en raison de leur efficacité avérée. C'est une couche de protection supplémentaire. Pourquoi s'en passer?

L'approche du gouvernement relève donc d'un choix politique, qu'il s'agisse d'aider les Canadiens à signaler des crimes ou même de protéger les systèmes fédéraux contre la criminalité. Voulons-nous une approche cloisonnée et

one approach? What we are seeing is that it is leaving some gaps and potentially exposing.

I don't know if I did a decent job there.

Senator Cardozo: It was more if there is an agency that should be pushing or coordinating everybody to do more and do what needs to be done.

Ms. Hogan: I know you have an opinion, so I'm going to let you jump in on that. I'm definitely going to give Jean some time here.

I would tell you that here it's Treasury Board that is making the policy choice over who should use the cyber-tools that Shared Services has available. Crown corporations are sitting in at arm's length. They have a different set of rules. These are policy choices. It would be hard for me to tell you one organization should control it all, but they are the ones that make the policy choice.

Jean Goulet, Principal, Office of the Auditor General of Canada: Just to add more to your question, both Shared Services Canada and Communications Security Establishment have a specific role to play. They are complementary from one to the other. It is when we come to coordination between them when there is a cyberattack, for example, that there are definitely some weaknesses in terms of how fast they can go, what kind of information they can share and so on. This is where Treasury Board is supposed to play a role. That role has to be complemented by the cooperation of those two entities. They are aware of that. I think all three entities are fully aware of that, but they just need to sit down and hammer it out.

Senator M. Deacon: Thank you to all of you for being here as a team. This is an important study at an important time.

I have a question around housing. I know there was the audit around housing for Canadian Armed Forces members. We in the committee on Veterans Affairs looked at housing for vets. Housing itself, right across the spectrum, is a massive concern in and amongst some islands of excellence, quite frankly.

Regarding the audit on housing for Canadian Armed Forces members, in the report, one of the findings stated that more than a quarter of the inspections were not completed within the required time frame, and therefore the reported result was not based on complete information. Could you explain why the agency report might meet a numerical target even when the underlying data quality issue suggests the results might be misleading?

fragmentée, ou préférons-nous qu'elle soit unifiée? Ce que nous observons, c'est que l'approche actuelle laisse des brèches qui peuvent mettre nos systèmes à risque.

Je ne sais pas si j'ai bien répondu à la question.

Le sénateur Cardozo : Je voulais surtout savoir si une organisation devrait inciter toutes les parties à en faire davantage et à prendre les mesures nécessaires, ou assurer la coordination dans ce domaine.

Mme Hogan : Comme je sais que vous avez une opinion à ce sujet, je vais vous demander d'intervenir. Je vais certainement laisser du temps de parole à M. Goulet.

Je peux vous dire que c'est le Conseil du Trésor qui a fait un choix politique concernant l'utilisation des cyberoutils de Services partagés. Les sociétés d'État sont indépendantes. Leurs règles sont différentes. Ce sont des choix politiques. Je ne peux pas vraiment vous dire si la responsabilité devrait revenir à telle ou telle organisation. Je sais seulement que c'est un choix politique du Conseil du Trésor.

Jean Goulet, directeur principal, Bureau du vérificateur général du Canada : J'ajouterais, en réponse à votre question, que Services partagés Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications ont des rôles précis et complémentaires. C'est la coordination entre ces rôles, en cas de cyberattaque notamment, qui laisse à désirer et qui peut nuire à la rapidité des interventions, faire hésiter sur la nature des renseignements pouvant être communiqués, ce genre de choses. C'est là que le Conseil du Trésor devrait jouer un rôle, avec la coopération de ces deux entités. Elles sont au courant. Je crois que les trois le savent parfaitement, et qu'il leur reste seulement à voir comment elles pourraient s'entendre.

La sénatrice M. Deacon : Merci à toute votre équipe d'être ici. Il s'agit d'une étude cruciale, qui tombe à point.

J'ai une question concernant le logement. Je sais qu'un audit a été réalisé sur le thème du logement pour les membres des Forces armées canadiennes. Nous, les membres du Comité des anciens combattants, avons étudié la question du logement pour eux. La situation du logement dans son ensemble est une source de préoccupation majeure parmi certains îlots d'excellence, très honnêtement.

Selon une des constatations du rapport de l'audit sur le logement des membres des forces armées, plus du quart des inspections n'ont pas été effectuées dans les délais prescrits et, par conséquent, le résultat obtenu n'est pas fondé sur de l'information complète. Pouvez-vous nous expliquer comment l'organisation peut conclure qu'une cible chiffrée a été atteinte alors que la qualité douteuse des données sous-jacentes peut laisser croire que les résultats sont trompeurs?

Ms. Hogan: There are two sets of inspections here. There are quarters where the inspections are done by National Defence. We saw that there was a backlog of about 20% of the buildings there. Then there are inspections done by the Canadian Forces Housing Agency, which manages the unfurnished homes, residential units, and there is a backlog there, too, in inspections not being done.

The concern I was highlighting was not so much about having bad information about the units but that when you don't do your inspections, you don't know how much money you need for repairs and maintenance, and then you don't know how to plan for the future. You don't know the condition of your homes so it is difficult to plan when to replace units or when to replace quarters. There is a lot going on when you are just not doing your inspections.

We saw that National Defence was not spending all of their money on repairs and maintenance, but again, we could not split that out because they don't break it down between quarters and units and all their other types of buildings and bases. We can just tell you that, in general, they are not spending all of their repairs and maintenance. Maybe that means they are spending none on houses. I just couldn't break it down.

We do know that when they identify high-priority repairs, very few of them are being done. There is clearly an opportunity to spend some of the additional funding there, but in order to prioritize what you spend, you need a better picture.

Senator M. Deacon: Thank you.

We all want to be accountable and transparent to Canadians. There is a lot of information here today with housing, cybersecurity and a variety of pieces. I'm going to ask you, if you wouldn't mind stepping back, with that in mind, the filter, accountability, layers, duplication, when you look at the reports you are looking at in Defence, are there one or two general things you draw from and could say, "If there were the top two things I could do to make this reporting or these gaps better, they would be A and B"?

Ms. Hogan: When I take a step back, I get asked many times, "How confident are you that they can spend the additional funding? How confident are you that they will do . . ." insert a statement. I am confident that the Canadian Armed Forces, when they are called on to protect our country, will step up and can do that. They are designed to respond to a crisis.

Mme Hogan : Il y a deux séries d'inspections. L'inspection des quartiers incombe à la Défense nationale. Nous avons constaté un arriéré des inspections de 20 % des bâtiments environ. D'autres inspections sont réalisées par l'Agence de logement des Forces canadiennes, qui gère les unités résidentielles non meublées. Il y a également un arriéré de ces inspections.

Le problème que j'ai soulevé n'est pas tant la mauvaise qualité de l'information sur les unités que l'impossibilité de prévoir les coûts d'entretien et de réparation si les inspections ne sont pas effectuées. Aucune planification ne peut être faite. Si on ne sait pas dans quel état sont les logements, c'est difficile de prévoir quand des unités ou des quartiers devront être remplacés. Les répercussions sont très nombreuses si les inspections ne sont pas faites.

Nous avons constaté que la Défense nationale ne dépense pas la totalité de son budget de réparation et d'entretien mais, là encore, nous n'avons pas été en mesure de séparer les deux parce que les chiffres pour les quartiers, les unités et les autres types de bâtiments et les bases ne sont pas ventilés. Tout ce que nous pouvons affirmer, c'est que de manière générale, le budget de réparation et d'entretien n'est pas dépensé au complet. Il n'y a peut-être aucune dépense pour les maisons. Je n'ai pas été en mesure de ventiler les chiffres.

Ce que nous savons, c'est que même les réparations considérées comme prioritaires sont très rarement effectuées. De toute évidence, une partie du financement supplémentaire pourrait servir à effectuer des réparations. Toutefois, pour classer les dépenses par ordre de priorité, il faut avoir une meilleure vue d'ensemble.

La sénatrice M. Deacon : Merci.

Nous tous ici avons à cœur la responsabilité et la transparence à l'égard des Canadiens. Aujourd'hui, nous recevons beaucoup d'information sur le logement, la cybersécurité et d'autres enjeux. J'aimerais savoir, si vous n'avez pas d'objection à retourner en arrière, en gardant cela à l'esprit, les filtres, la responsabilité, les couches, le chevauchement... Est-ce qu'il ressort un ou deux éléments généraux des rapports de la Défense nationale qui vous font penser à deux mesures précises qui devraient être prises en priorité pour améliorer les rapports ou combler les lacunes?

Mme Hogan : Si je reviens en arrière, une des questions qui est revenue très souvent est celle de savoir si j'ai confiance dans leur capacité de dépenser la totalité du financement supplémentaire, ou si j'ai confiance que — vous pouvez insérer une action quelconque — va se faire. J'ai confiance que les Forces armées canadiennes, si elles sont appelées à protéger notre pays, vont être au rendez-vous et faire tout ce qu'il faut. Leur vocation est d'intervenir en situation de crise.

They are not good at managing administrative things. They don't know where their quarters are. They don't know who is using their quarters. They let every base take care of it, so they don't have this big, global picture. I think if they want to get better at all of those administrative things, they need to take that whole approach instead of asking each base to manage, or even each area. Let the navy do its thing and let the army do its thing. You need a global picture to have better budgeting and planning. That is one of the key things I would tell them to do. While decentralized makes sense when you are in the time of a crisis, to do something like this you need a big, global picture.

Elles sont moins fortes dans la gestion des aspects administratifs. Elles ne savent pas où sont situés leurs quartiers. Elles ne savent pas qui les utilisent. Comme ce sont les bases qui s'en occupent, les Forces armées canadiennes n'ont pas de vision d'ensemble de la situation. Pour mieux faire en matière administrative, elles devraient adopter une approche globale au lieu de confier la gestion à chaque base, ou même à chaque secteur. La marine fait son truc, l'armée fait le sien. Il faut une vision d'ensemble pour améliorer l'efficacité de la gestion budgétaire et de la planification. C'est une des grandes recommandations que je leur ferais. La décentralisation a du sens en période de crise, mais pour ce dont je viens de parler, il faut avoir une vision d'ensemble de la situation.

Senator Kutcher: Thank you, all, for being here.

My question builds on Senator Deacon's question. I have to say that when you look at your written comments about housing, we have such substantive problems: does not manage living accommodations to meet current operational requirements; does not have enough living spaces at the right locations; and buildings lack basic amenities such as safe drinking water, working toilets. Plus, they cannot plan ahead. I assume this is due to years of inadequate oversight and inadequate administrative management. Who was in charge?

Le sénateur Kutcher : Merci à vous tous d'être ici.

Ma question fera suite à celle de la sénatrice Deacon. Force est de constater, au vu de vos observations écrites sur le logement, que les problèmes sont de taille. Selon votre rapport, la Défense nationale ne gère pas les logements de manière à répondre à ses besoins opérationnels et n'a pas assez de logements aux bons endroits, et des bâtiments sont dépourvus de commodités de base comme l'eau potable ou des toilettes fonctionnelles. À cela s'ajoute leur incapacité de planifier pour l'avenir. J'imagine que c'est le résultat d'années de surveillance et de gestion administrative inadéquates. Qui était responsable?

Ms. Hogan: Well, here it could mean every head of the navy, army and air force are taking some accountability for managing all this. I think what I would point back to is probably the original needs assessment. It was done in 2019, and that's what they are using now. It is starting to get outdated when you think about how long it is. What was concerning about that original needs assessment is that it was based on outdated information. This is something we do see in a few successive reports lately at National Defence. They were using compensation from 2019 but they were using market data from 2011. The Canadian housing market has significantly changed. When you think about needing to have places for the military in a community that might already have housing challenges, you need to work with that community. I think they should start with at least updating their needs.

Mme Hogan : En fait, les chefs de la marine, de l'armée et de la force aérienne ont tous leur part de responsabilité dans la gestion de tout cela. Je crois qu'il faut remonter à l'évaluation initiale des besoins. Elle a été réalisée en 2019, et elle est encore utilisée. C'est une évaluation des besoins qui commence à dater, surtout qu'elle reposait déjà sur des données périmées. C'est d'ailleurs une constante dans quelques rapports récents de la Défense nationale. Nous avons vu des données sur la rémunération datant de 2019 et des données sur le marché qui remontaient à 2011. Le marché immobilier a beaucoup changé au Canada. Si on prévoit avoir besoin d'habitations pour les militaires dans un endroit déjà aux prises avec des défis en matière de logement, il faut travailler main dans la main avec la communauté. Bref, la première chose serait assurément de mettre à jour leur évaluation des besoins.

Senator Kutcher: I hear exactly what you are saying, and it makes me feel even more concerned. Who is in charge? This has to be on somebody's plate. Somebody has to have responsibility for making sure that these things are done right. In my previous occupation, I knew who was in charge of everything in the unit and who was doing what they were doing. If they weren't doing it properly, I took measures to make sure that they were doing it properly. Frankly, it doesn't give me great comfort to hear you say they are using data from 2011. Who is in charge?

Le sénateur Kutcher : Je vois tout à fait ce que vous voulez dire, et j'en suis d'autant plus inquiet. Qui est responsable? Il faut que quelqu'un s'en charge. Quelqu'un doit veiller à ce que tout soit fait correctement. Dans mes anciennes fonctions, je savais qui était responsable de quoi dans l'unité, et qui faisait quoi. Si quelqu'un ne faisait pas bien son travail, je prenais les mesures qui s'imposaient. Très honnêtement, je ne me sens pas très rassuré quand vous dites que des données de 2011 sont utilisées. Qui est responsable?

Ms. Hogan: When I am often asked this question, I will always tell you that the deputy head of an organization is ultimately accountable for actions or lack of action. In the

Mme Hogan : On me pose souvent cette question, et ma réponse est toujours la même : c'est l'administrateur général qui est responsable des actions, ou de l'inaction d'une

military's case, you have the deputy minister, but you also have the Chief of the Defence Staff who should ensure that whomever they have delegated this to is carrying it out. I think here it is a very decentralized world where they let many bases handle things, and then you add in the complexity of having the Canadian Forces Housing Agency mixed in with this, so you move out accountabilities. But ultimately, that agency as well reports to the deputy head, even though they are somewhat autonomous within National Defence. I think ultimately the questions that the committee could ask would be to the deputy head around how they plan on dealing with this and how they haven't addressed it up until now.

Senator Kutcher: The person in charge is also the person that needs to fix it?

Ms. Hogan: Ultimately, the deputy head is the one who has to make sure things get fixed, yes.

Senator Kutcher: Thank you.

Senator White: My questions are along the lines of both Senator Deacon's and Senator Kutcher's, but I will drill down to a specific part of your report as it relates to Shared Services Canada and Communications Security Establishment agreement. It is just data inventory of all the government IT assets. I'm wondering why isn't something like this, a very first basic step of an inventory of what you have, not done?

Ms. Hogan: I feel like I'm going to repeat myself from a statement I made earlier about how every department has to have that inventory, but it is then sitting back and getting the global picture for the federal public family that's missing. When you are trying to monitor day-to-day cyberthreats, it is good to know all of the devices and end users that could be accessing, and that piece is missing. We are not saying that we have no cyberdefences. We are saying that there are some important gaps that we should close. You do that by having a better global picture.

If I could give you a live example, if you work in an organization, you want every employee to report potential phishing attacks as they come in their emails. The more people who report different sources, the more you can bolster your defences to block these things so you don't have potential risks. What we're seeing here is it is only part of the federal family that is being called in to participate and report, and that just gives you a vulnerability. We could have stronger cyberdefences across the country if the whole federal family was part of it.

organisation. Dans le cas des forces militaires, il s'agit du sous-ministre, mais le chef d'état-major de la Défense devrait aussi s'assurer que quiconque se voit confier une tâche s'en acquitte. C'est un monde très décentralisé, dans lequel la gestion est laissée aux nombreuses bases, avec en surcroît l'intervention de l'Agence de logement des Forces canadiennes, qui ajoute une couche de complexité. Les responsabilités sont déplacées. Mais en fin de compte, l'agence relève aussi de l'administrateur général, malgré sa relative autonomie au sein du ministère de la Défense nationale. Je pense que le comité devrait interroger la sous-ministre, qui est l'administratrice générale en poste, sur la manière dont elle entend remédier aux problèmes et pourquoi rien n'a été fait à ce jour.

Le sénateur Kutcher : Est-ce que la personne responsable est aussi celle qui doit régler les problèmes?

Mme Hogan : En fin de compte, c'est effectivement l'administrateur général qui doit s'assurer que les problèmes sont réglés.

Le sénateur Kutcher : Merci.

La sénatrice White : Mes questions iront dans le même sens que celles de la sénatrice Deacon et du sénateur Kutcher, mais je vais m'attarder à un point précis de votre rapport qui concerne l'entente entre Services partagés Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications. On parle d'un simple inventaire des données sur l'ensemble des biens informatiques du gouvernement. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi la première étape élémentaire de l'inventaire des biens n'a pas encore été réalisée?

Mme Hogan : Au risque de me répéter, chaque ministère doit tenir cet inventaire. Là où le bât blesse, c'est qu'on n'a pas fait le travail nécessaire pour obtenir un portrait d'ensemble de l'appareil fédéral. Pour assurer une surveillance en continu des cybermenaces, le mieux est d'avoir une liste de tous les appareils et de tous les utilisateurs finaux susceptibles d'avoir un accès, ce qui n'est pas le cas actuellement. Nous ne sommes pas en train de dire que rien n'est fait en matière de cybersécurité. Ce que nous disons, c'est qu'il existe des lacunes majeures et qu'il faut y remédier. Et pour y arriver, il faut avoir un meilleur portrait d'ensemble.

Je vais vous donner un exemple concret. Tous les employés d'une organisation devraient signaler les attaques par hameçonnage potentielles dans leurs courriels. Plus il y a de signalements d'attaques de sources différentes, plus les mécanismes de défense pourront être renforcés afin d'éliminer les risques. Ce que nous observons, c'est qu'une partie seulement de la fonction publique fédérale est encouragée à participer à cette défense et à faire des signalements. C'est une vulnérabilité. La cybersécurité serait renforcée dans l'ensemble du gouvernement fédéral si tout le monde y contribuait.

Senator Dasko: Thank you, witnesses, for being here today.

I am very interested in the cyberworld, the world of cyberattacks, and particularly your comments that these attacks are more frequent and sophisticated. I would like to get a sense of what the numbers are and what the sophistication is and the sources of the cyberattacks. Are they changing? What are the main sources that they have been able to determine? Have those sources of attacks changed?

We talk about defence activities and defending cyberattacks, but there must be significant prevention activities that are undertaken, and not just in terms of technology. Obviously, there would be massive technology we have in place to prevent, but there are other forms of prevention. You mentioned people reporting. There must be other prevention activities because this would have to be an important part of this process.

Ms. Hogan: The report that we just issued on cybersecurity of government networks and systems is one in a series of reports that we have been doing. If you go back, you will see one on protection of personal information in the cloud. We looked at the health of networks across the federal public service. This is another one. I think they are all part of a picture that needs to be put together.

In this one, there were many different sensors. We have some statistics. I will turn to Jean if he wants to add anything. There would have been trillions of potential attacks that are blocked. That could be someone trying to access a federal server who isn't allowed to because they are not an authorized user device, or it could be phishing attacks. There are all kinds. Trillions of them are blocked by these sensors every single day. There are reports regarding the sources and so on, and I'll let Mr. Goulet add to that. This was about defences. We were looking at what the security posture in the defence is, and then we turned our attention to the case in which one of them gets through and there is a live attack. How do you respond? That's where there needs to be a much better coordination among the parties. There needs to be an understanding about what they can and can't share, because the delays left information available to attackers longer than it should have been.

Mr. Goulet: I have a few things to add.

In terms of the sophistication, a good portion of the attacks — without going into numbers — are state-sponsored. They have access to technology and sophisticated resources that allow them to have very high rates of penetration without necessarily being discovered, which, in effect, is the best cyberattack. There is no

La sénatrice Dasko : Je remercie les témoins d'être avec nous aujourd'hui.

Le cyberspace et tout ce qui concerne les cyberattaques m'intéressent beaucoup. Vos observations au sujet de leur fréquence et de leur sophistication accrues ont particulièrement piqué ma curiosité. Pouvez-vous m'en dire un peu plus au sujet du nombre de cyberattaques, de leur degré de sophistication et de leurs sources? Est-ce qu'elles ont changé? Quelles sont les principales sources qui ont été détectées? Est-ce que les sources de ces attaques ont changé?

Il a été question des activités de défense et de la défense contre les cyberattaques, mais j'imagine que des activités de prévention importantes sont déployées et qu'elles ne sont pas forcément de nature technologique. Je conçois parfaitement l'ampleur colossale des moyens technologiques déployés pour prévenir les attaques, mais la prévention peut prendre d'autres formes. Il doit bien y avoir d'autres types d'activités de prévention, car c'est une partie importante du processus.

Mme Hogan : Le rapport que nous avons déposé récemment sur la cybersécurité des réseaux et des systèmes du gouvernement s'inscrit dans une série de rapports. Auparavant, nous avons publié un rapport sur la protection des renseignements personnels dans le nuage. Nous avons aussi examiné la santé des réseaux à l'échelle de la fonction publique fédérale. C'est un autre rapport de cette série. Chaque rapport dépeint une partie du tableau et je trouve important de les regrouper.

Dans ce cas-ci, beaucoup de capteurs différents ont été utilisés. Nous avons des statistiques. Je vais demander à M. Goulet de compléter ma réponse si nécessaire. Des milliers de milliards d'attaques potentielles sont bloquées. Il peut s'agir d'une tentative d'accès à un serveur du fédéral par un dispositif d'accès non autorisé, ou d'attaques par hameçonnage. Les attaques prennent toutes sortes de formes. Tous les jours, ces capteurs en bloquent des milliers de milliards. Des rapports sur les sources et d'autres éléments sont produits. Je vais laisser M. Goulet vous en parler plus en détail. Nous avons examiné les mécanismes de défense pour établir la posture de sécurité, et nous avons ensuite voulu savoir ce qui arrive s'il y a une percée et que l'attaque survient. Comment faut-il intervenir? C'est là que la coordination entre les parties doit vraiment être améliorée. Elles doivent savoir exactement ce qui peut ou ne peut pas être communiqué, parce que les retards prolongent la période durant laquelle les auteurs d'une attaque ont accès à des renseignements.

M. Goulet : J'aurais quelques éléments à ajouter.

Pour ce qui est de la sophistication, une bonne partie des attaques — sans rentrer dans les chiffres — sont commanditée par des États. Les auteurs ont accès à des technologies et à des ressources perfectionnées qui leur permettent d'atteindre des taux très élevés de pénétration sans nécessairement être

risk when we're talking about IT. However, as the Auditor General mentioned, every day, both Shared Services Canada and the Communications Security Establishment Canada are blocking billions of potential events that could eventually become attacks.

Last year, there were 1,170 events that triggered the need for a more detailed intervention on the part of Shared Services Canada and the Communications Security Establishment. That doesn't mean that it actually was an attack. It doesn't mean that it was successful. It just means that, based on specific criteria, there was a need to intervene within the specific events.

Senator Dasko: If you know it's state sponsored, then you must know what states are sponsoring it. Can you tell us about that?

Mr. Goulet: To be honest with you, we did not ask. Even if we had asked, they would not have told us because it's classified by Shared Services Canada and the Communications Security Establishment.

Senator Dasko: So they presumably know.

Mr. Goulet: Yes, I would assume so.

Ms. Hogan: This is a space where it's difficult to talk publicly about the topic because we don't want to divulge weaknesses and give a bad actor the missing piece of information. This is something that the committee can study more privately with departments if they want to, but we just have to be cautious about what we put in the public domain.

The Chair: Thanks.

[Translation]

Senator Youance: Thank you to our witnesses. I wanted to return to the issue of housing in relation to your previous report and the recommendations you made. For the current process, have any housing-related recommendations been followed?

I have a second question for you. In the 1950s, there was a housing program for the Canadian Armed Forces in Montreal and housing for veterans. Do you think a similar program could be relaunched today?

Ms. Hogan: I will ask whether Mr. Smith wants to take part in comparing our previous report with this one.

déTECTÉS. C'est sans conteste le type le plus efficace de cyberattaque. Il n'y a pas de risque pour les technologies de l'information. Toutefois, comme l'a expliqué la vérificatrice générale, Services partagés Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications Canada bloquent tous les jours des milliards d'événements qui pourraient donner lieu à des attaques réelles.

L'an dernier, 1 170 événements ont nécessité une intervention plus pointue de Services partagés Canada et du Centre de la sécurité des télécommunications. Cela ne signifie pas qu'il y a eu une attaque réelle ou que la manœuvre a réussi. Cela signifie que, au vu de critères précis, une intervention a été jugée nécessaire contre un événement donné.

La sénatrice Dasko : Si vous savez que des États sont commanditaires, vous devez savoir lesquels. Pouvez-vous nous en parler?

M. Goulet : Très franchement, nous ne l'avons pas demandé. Et même si nous l'avions demandé, on ne nous aurait pas donné la réponse parce qu'il s'agit de renseignements classifiés de Services partagés Canada et du Centre de la sécurité des télécommunications.

La sénatrice Dasko : On peut donc présumer qu'ils connaissent la réponse.

M. Goulet : Oui, en effet.

Mme Hogan : C'est difficile d'aborder ce sujet publiquement parce que nous ne voulons pas révéler nos faiblesses et donner une information manquante à un acteur malveillant. Le comité pourrait réaliser une étude à huis clos avec les ministères concernés, le cas échéant, mais la prudence s'impose relativement aux éléments d'information que nous rendons publics.

Le président : Merci.

[Français]

La sénatrice Youance : Merci aux invités. Je voulais revenir sur la question des logements en lien avec votre rapport précédent et les recommandations que vous avez faites. Pour le processus actuel, y a-t-il certaines recommandations qui ont été suivies concernant les logements?

J'ai une deuxième question pour vous. Dans les années 1950, il y avait le programme de logement pour les Forces armées canadiennes à Montréal et des logements pour les anciens combattants. Pensez-vous qu'un programme semblable pourrait être relancé à l'heure actuelle?

Mme Hogan : Je vais voir si M. Smith veut participer à la comparaison entre notre ancien rapport et celui-ci.

When it comes to addressing the housing shortage, the armed forces are being creative. Building new housing is not the only option. You can build an entire housing complex in a community and have the military and the community share it. They are looking into the possibility of purchasing existing housing. Since our audit, they have taken certain steps. Going back to the way things were is one option, but I think they need to think creatively. We did not go that far; we wanted to know whether they were meeting their current needs and whether their plan even took the increase in the number of military personnel they hope to recruit into consideration. Mr. Smith, would you like to add anything to the comparison?

Stuart Smith, Director, Office of the Auditor General of Canada: We compared our 2015 audit on military housing to the 2025 audit. The response to our previous recommendations to National Defence took a long time.

One of our key recommendations in 2015 was that National Defence establish an operational requirement, a policy that explains the priorities and rationale for military housing. The new policy took nine years.

Second, our other recommendation was that, upon implementation of this new operational requirement, National Defence should also put in place a sound plan to obtain the necessary resources. National Defence now has a process in place to implement this plan and follow up on our 2015 recommendation.

Ms. Hogan: They are slow.

Mr. Smith: Yes, they are very slow.

Senator Youance: In your opinion, how fast does the department need to move in order to at least meet the current needs or if —

Ms. Hogan: It takes almost ten years to draw up a plan. This is a long time when you consider that the plans are based on information that is already out of date. The longer it takes, the slower the response. At this time, we need to increase the number of military personnel, so there must also be a corresponding increase in housing. They should be addressing this issue now if they truly want to increase the number of recruits.

[English]

Senator Ince: Thank you all.

Quand il s'agit de se pencher sur la pénurie de logements, les forces armées font preuve de créativité. Il n'y a pas que la construction de nouveaux logements qui est possible. Tu peux construire tout un édifice de logements dans une communauté et les partager avec les militaires et la communauté. Elles sont en train de regarder la possibilité d'acheter des logements qui existent déjà. Depuis notre audit, en effet, elles ont pris certaines démarches. Retourner dans le passé, c'est une option, mais je pense qu'ils ont le besoin de penser créativement. On n'a pas été jusqu'à ce point-là, on voulait savoir s'ils étaient en train de combler leurs besoins actuels et que leur plan ne considère même pas l'augmentation du nombre de militaires qu'ils veulent engager. Monsieur Smith, voulez-vous ajouter quelque chose à la comparaison?

Stuart Smith, directeur, Bureau du vérificateur général du Canada : Nous avons comparé notre audit sur les logements militaires de 2015 à celui de 2025. La réponse à nos anciennes recommandations à la Défense nationale a pris beaucoup de temps.

L'une de nos recommandations clés en 2015 était que la Défense nationale mette en place une exigence opérationnelle, une politique qui explique quelles sont les priorités et quelle est la raison d'être pour le logement militaire. La nouvelle politique a pris neuf ans.

Ensuite, notre autre recommandation était qu'après que la Défense nationale a mis en place la nouvelle exigence opérationnelle, elle doit également mettre en place un plan bien fondé pour obtenir les ressources nécessaires. Aujourd'hui, la Défense nationale a un processus de mise en place de ce plan et de reprise de notre recommandation de 2015.

Mme Hogan : Ils sont lents.

M. Smith : Oui, ils sont très lents.

La sénatrice Youance : Selon vous, le ministère doit agir à quel rythme pour au moins pouvoir répondre aux besoins actuels ou si...

Mme Hogan : Il faut presque une dizaine d'années pour établir un plan. Cela prend du temps lorsqu'on pense que par la suite, les plans sont basés sur des renseignements qui sont déjà désuets. Plus cela prend du temps, plus cela ralentit la réponse. Il y a actuellement un besoin d'augmenter le nombre de membres du service militaire, alors il faut avoir une croissance nécessaire aussi dans les logements. Ils devraient être saisis en ce moment de cette question s'ils veulent véritablement augmenter le nombre de recrues.

[Traduction]

Le sénateur Ince : Merci à tous.

My question is about the recruitment. It's just a light question. To what extent did the inadequacies of the CAF's IT systems and portals affect the recruitment and training?

Ms. Hogan: I don't know the extent because there were many people who abandoned the process. We just don't know why they abandoned it, and neither does the Canadian Armed Forces. However, we noted that their systems are not very automated. It's a very manual process. As they start to automate it, they still make a candidate refill the same information in many places, so there is human error in data entry which will cause further delays in handling an application.

We also saw their own delays in entering things in the housing side. For example, when they asked when people were going to start working in order to make sure their housing was available, if you put the wrong date for when they are going to start on a base, they arrive and don't have housing.

There is a lot to be said in favour of investing in the digitization of recruitment processes and in general in the Canadian Armed Forces. That will help make things easier. Any application process for which you can take away some of the routine tasks will speed it up and then hopefully move people through the recruitment process faster.

Senator McNair: Thank you, Madam Auditor General and your staff, for being here and for all the work that you do.

I'm going to start with cybersecurity. In your report, you say:

There is a significant number of federal organizations that are not required to use cyber security services offered by Communications Security Establishment Canada and Shared Services Canada and do not use them. The inconsistent use of these cyber security services has impacted the government's awareness of cyber security events across the federal public service and its ability to defend . . .

Of the organizations not using the cybersecurity services, did you find in your audit that there was an increase in cybersecurity incidents or attacks? Was there a notable difference in those who do use cybersecurity services?

Ms. Hogan: We didn't actually audit the 204 federal organizations. We were auditing those who are required, the 85 that are required, and how that looks. What I can tell you about those others is that there is a group of them that are

J'ai une question au sujet du recrutement. Elle est assez simple. Dans quelle mesure les lacunes des systèmes de technologies de l'information et des portails des FAC ont-elles eu une incidence sur leurs activités de recrutement et d'instruction?

Mme Hogan : Je ne peux pas me prononcer sur l'ampleur de ces incidences parce que beaucoup de personnes ont abandonné le processus. Nous ne savons pas pourquoi elles l'ont abandonné, et les Forces armées canadiennes ne le savent pas non plus. Nous avons cependant constaté que leurs systèmes sont très peu automatisés. Le processus est essentiellement manuel. L'automatisation a débuté, mais on demande encore aux candidats de redonner les mêmes renseignements à plusieurs endroits, ce qui entraîne des erreurs humaines dans la saisie des données et d'autres retards dans le traitement des demandes.

Nous avons aussi constaté des retards liés à la saisie dans le domaine du logement. Ainsi, quand on demande la date du début d'une affectation pour assurer la disponibilité d'un logement, une erreur dans la saisie de la date peut faire en sorte qu'une personne se retrouve sans logement à son arrivée sur la base.

Il y aurait beaucoup à dire au sujet des avantages d'investir dans la numérisation des processus de recrutement et dans l'ensemble des Forces armées canadiennes. La numérisation va faciliter les choses. Tous les processus de demande vont être accélérés par l'élimination des tâches routinières, et le processus de recrutement sera plus rapide pour les candidats, du moins on l'espère.

Le sénateur McNair : Merci, madame la vérificatrice générale, et merci à vos collaborateurs d'être ici aujourd'hui et d'accomplir un travail formidable.

Je vais commencer par la cybersécurité. Dans votre rapport, vous écrivez :

Bon nombre d'organisations fédérales ne sont pas tenues d'utiliser les services de cybersécurité offerts par le Centre de la sécurité des télécommunications Canada et Services partagés Canada et n'y ont pas recours. L'utilisation inégale de ces services a empêché le gouvernement d'être bien informé des événements de cybersécurité à l'échelle de la fonction publique fédérale et a eu des répercussions sur sa capacité de défendre [...]

Dans le cadre de votre audit, avez-vous établi si des organisations qui n'utilisent pas les services de cybersécurité ont connu une hausse des incidents de cybersécurité ou des attaques? Avez-vous constaté une différence marquée par rapport aux organisations qui ont recours aux services de cybersécurité?

Mme Hogan : Les 204 organisations fédérales n'ont pas toutes fait l'objet d'un audit. Notre audit visait les organisations qui sont tenues de recourir à ces services, qui sont au nombre de 85, pour avoir un portrait de la situation. Ce que je peux vous

voluntarily using some of these services. A little over 60% are using some of the defence sensors — not all of them, but some of them. It's important to note that every organization must have its own cyberdefences. You should have a cyberplan, and that's true whether you're a department or a Crown corporation. You must have your own thing. These are just one other layer on top of it. I couldn't tell you whether every Crown corporation has the proper cyberdefences because we weren't setting up to look at that here, but they do have a requirement to make sure that they have good cyberposture and cyberdefence. Many of them are voluntarily using this as well.

dire au sujet des autres, c'est que certaines utilisent une partie de ces services sur une base volontaire. Un peu plus de 60 % utilisent certains capteurs de défense. Donc, une partie utilise ces capteurs, mais pas toutes. Il convient de souligner que toutes les organisations doivent mettre en place leurs propres mécanismes de cyberdéfense. Elles devraient établir un plan en matière de cybersécurité, autant les ministères que les sociétés d'État. Bref, elles doivent assurer leur propre sécurité. Ces services offrent un niveau supplémentaire de défense. Je ne pourrais pas vous dire si toutes les sociétés d'État ont mis en place des mécanismes de cyberdéfense efficaces parce que ce n'était pas l'objet de notre audit. Ce que je sais, c'est qu'elles doivent toutes s'assurer que leur posture de cybersécurité et leurs mécanismes de cyberdéfense sont adéquats. Donc, beaucoup y recourent aussi sur une base volontaire.

Senator McNair: Thank you.

I'm going to jump over to housing and the Canadian Armed Forces. As you indicated, the Canadian Forces Housing Agency requires conditional assessments or inspections to be done every three years. You found that the agency met this requirement in 74% of the cases, meaning there is 26% of units lacking in up-to-date assessment. Compliance rates vary by region, you indicated, from a high of 91% in the central region to a low of only 52% in the Atlantic Canada region. Do you have any sense of why the compliance was significantly lower in the Atlantic region?

Le sénateur McNair : Merci.

Je vais maintenant passer au logement dans les Forces armées canadiennes. Comme vous l'avez mentionné, l'Agence de logement des Forces armées est tenue d'évaluer ou d'inspecter l'état des logements tous les trois ans. Vous avez constaté que l'Agence satisfait à cette exigence dans 74 % des cas. Par conséquent, 26 % des logements n'ont pas fait l'objet d'une évaluation récente. Vous indiquez que les taux de conformité varient d'une région à l'autre, le plus élevé étant 91 % dans la région du Centre, contre seulement 52 % dans la région de l'Atlantique. Pourquoi la conformité était-elle aussi faible dans la région de l'Atlantique? Avez-vous une idée?

Mme Hogan : M. Smith aura peut-être des éléments de réponse pour vous. Il est en train de fouiller dans ses banques de mémoire.

Ce qu'il est important de souligner, c'est que les réparations importantes ne sont pas effectuées dans 70 % des cas environ, sans égard à la région. Si une réparation importante est requise — par exemple, si un système de chauffage est défectueux —, mais qu'elle n'est pas considérée comme prioritaire, vous serez d'accord qu'il y a lieu de s'inquiéter. Personne ici ne voudrait vivre dans un logement en mauvais état, et ce n'est pas différent pour le personnel des Forces armées.

Est-ce que je vous ai laissé suffisamment de temps pour nous faire part de vos lumières, monsieur Smith?

M. Smith : Tout juste assez.

Concernant l'écart de conformité entre les régions, et notamment le taux particulièrement faible au Canada atlantique, on nous a expliqué au ministère de la Défense nationale qu'il fallait renforcer la formation. À l'échelon régional en particulier, il faut renforcer la formation sur l'obligation d'effectuer des inspections et de mettre l'information à jour tous les trois ans.

Did I give you enough time, Stuart, to see if you can help?

Mr. Smith: Just enough time.

When you talk about the difference in compliance, particularly the lower rate in Atlantic Canada, certainly what we heard from National Defence on that issue was a need to reinforce training but particularly at the regional level with the requirements to conduct inspections and to keep them updated on that three-year cycle.

La sénatrice Hay : Merci à vous tous d'être présents.

Senator Hay: Thank you all for being here.

I'm going to move back to cybersecurity as someone who has experienced it in an organization I worked in before. We all know it's not if it happens, but when it happens. Defence is absolutely important, but so is an enterprise risk-management framework, and preparedness is essential for when it happens, how you mobilize quickly, what to do and scenarios practised in advance and so on. I understand the magnitude of the question and the issue. Can you speak to the enterprise risk management around cybersecurity? Is that a gap or is that well covered? I don't know if that's out of scope for today.

Ms. Hogan: We have our expert over here, so I am going to give him a heads-up that I'm going to turn to him and get his thoughts and views.

Here, the policy around defence is a robust policy, but it just doesn't apply to everyone. To bolster defences would be to have everyone participate.

I think the concerning thing we found here was when it came to how they respond to attacks. When a federal department or agency puts up their hands and says, "I've been breached, help me out," there shouldn't then be the desire to determine how should we share, what should we share and when can we share? That just delays the response. What we saw here is that that was the case in a recent attack in 2024. That should be well understood and known so that the response can be very timely and you can shut that down as quickly as you can. We talked about it earlier. They just have to sit down and hammer it out, because everyone agrees that we should, as a government, respond faster.

Do you want to add?

Mr. Goulet: Everybody has a role to play — the departments, then Shared Services Canada, then Communications Security Establishment. My understanding of what I have seen in the various reports that we did on cybersecurity is that everyone is trying to do their best. There is no question with regard to that. There are integrated risk management frameworks that are in place at all of these levels. There is a cybersecurity strategy that exists for the federal government, and it's a good cybersecurity strategy. They have got good tools. The problem right now is that there is coordination that needs to be enhanced. There is a policy gap where some entities within the federal government are not required to buy into the additional layer that is provided by Shared Services Canada and Communications Security Establishment. I know those departments are aware of it. They would like for this to change. But this is a policy gap. So the government has to move on that.

Je vais revenir sur le thème de la cybersécurité, un domaine dans lequel j'ai de l'expérience en raison de mes fonctions précédentes dans une organisation. Nous savons tous que la question n'est pas de savoir si, mais plutôt quand un événement va se produire. La défense est importante, c'est clair, mais le cadre de gestion des risques d'une organisation l'est tout autant, et la préparation est cruciale pour faire face aux situations. Il faut avoir une capacité de mobilisation rapide, savoir quoi faire, faire des mises en situation, et tout cela. Je suis consciente de l'ampleur de la question et de l'enjeu. Pouvez-vous nous parler de la gestion des risques associés à la cybersécurité au sein de l'organisation? Est-ce qu'il y a des lacunes à cet égard ou est-ce que tout a été bien prévu? Je ne sais pas si ma question est hors sujet.

Mme Hogan : Nous avons un spécialiste de cette question ici même, et je le préviens que je vais solliciter ses lumières et ses points de vue.

La politique en matière de défense est solide, mais elle ne s'applique pas à tous. Pour renforcer les mécanismes de défense, il faut avoir la contribution de tout le monde.

Ce que nous avons observé concernant la réponse en cas d'attaque nous a laissés perplexes. Quand un ministère ou une agence du gouvernement fédéral signale une atteinte à la sécurité et demande de l'aide, il ne devrait pas y avoir de décision à prendre sur la manière de communiquer des informations, ce qui peut être communiqué et quand le faire. Cela retarde la réponse. Pourtant, c'est exactement ce qui s'est produit lors d'une attaque subie en 2024. La procédure devrait être comprise et assimilée avant une attaque pour assurer une réponse très rapide qui permettra de la neutraliser aussi vite que possible. Nous en avons déjà parlé. Les parties devraient se réunir pour s'entendre sur la procédure. Tout le monde est d'accord qu'il faut accélérer la réponse du gouvernement en cas d'attaque.

Voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Goulet : Tout le monde a un rôle à jouer. Les ministères ont un rôle, de même que Services partagés Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications. Ce que j'ai observé dans le cadre de nos activités visant à produire des rapports sur la cybersécurité, c'est que tout le monde essaie de faire de son mieux. C'est indéniable. Des cadres de gestion intégrée du risque ont été mis en place à tous ces échelons. Le gouvernement fédéral a adopté une stratégie en matière de cybersécurité, et c'est une bonne stratégie. Ils ont de bons outils. Le problème actuellement vient du manque de coordination. À cause d'une faille dans la politique, certaines organisations fédérales ne sont pas obligées d'utiliser les outils supplémentaires fournis par Services partagés Canada et le Centre de la sécurité des télécommunications. Je sais que ces organisations sont au courant et qu'elles souhaitent un changement, mais c'est une faille dans la politique. Seul le gouvernement peut changer les choses.

Senator Hay: Is it a risk? Do you feel there is a risk at that stage?

Ms. Hogan: There will never be a world in the cyberspace where there will not be risks, right? I think Canadians would expect the federal government can do everything it possibly can. Why wouldn't everyone use every defence possible out there to protect not only personal information but the federal government's information?

Senator Hay: I'm more referring to when it happens and the mobilization, but I'm comfortable, thank you.

Ms. Hogan: That's a risk when you're debating, "Can I share this or not share this," with an organization in the middle of an attack. That's a clear risk, for sure.

The Chair: Thank you. We now move to second round.

Senator Kucher: Thanks again.

I will go back to management 101. I am going to go to basic training applications. Fewer than 7% of applicants actually get to basic training. You said something that I didn't quite understand, 150 days or 300 days. Could you clarify that?

Then, the other question is, if they had actually recruited enough, they don't have sufficient basic training capacity, so how does an organization try to create a recruitment strategy if they don't have the capacity to actually hand deliver recruits that they are expecting to get?

Ms. Hogan: First, I will clarify the 100 to 150 days. That is their target recruitment timeline, from the time someone puts in an application to when they could or should be starting basic training. The goal is to do that in 100 to 150 days. It is about twice as long right now to get through that. That's the back and forth. That's the physical assessments and some security assessments. All of that is taking a really long time, which we believe might be part of the reason that so many people are abandoning the process and only ending up with one in thirteen being recruited. That's a lot of energy spent to get one person to start basic training.

You did identify another concern that we raised, which is that even if they had met their recruitment targets — so part of the reason they are not meeting is because of how long it's taking to get recruitments to the door — but if they had met their recruitment targets, they wouldn't have had the capacity to actually put them all through basic training. There is only the last year in our audit where they exceeded slightly how many people

La sénatrice Hay : Y a-t-il un risque? Pensez-vous qu'il y a un risque à ce stade-ci?

Mme Hogan : C'est impossible d'éliminer tous les risques associés à la cybersécurité. Je crois que les Canadiens souhaitent que le gouvernement fédéral fasse tout ce qui lui est possible. Comment se fait-il que les organisations n'utilisent pas systématiquement tous les mécanismes de défense à leur disposition pour protéger non seulement les renseignements personnels, mais aussi l'information du gouvernement?

La sénatrice Hay : Je pensais surtout aux cas où quelque chose se produit et à la mobilisation, mais je suis satisfaite... Merci.

Mme Hogan : Il y a un risque inhérent à toute décision de communiquer ou non une information à une organisation au milieu d'une attaque. C'est un risque, aucun doute là-dessus.

Le président : Merci. Nous sommes rendus au second tour.

Le sénateur Kucher : Encore une fois, merci.

Je vais revenir au b-a-ba de la gestion. Je vais parler des demandes de participation à l'instruction de base. Moins de 7 % des candidats se rendent à l'étape de l'instruction de base. Vous avez mentionné quelque chose que je n'ai pas bien compris... Vous avez parlé de 150, ou de 300 jours? Pouvez-vous m'expliquer de quoi il s'agit?

La question suivante porte sur votre constatation concernant les cibles de recrutement et l'incapacité d'offrir l'instruction de base aux recrues si elles sont atteintes. Comment une organisation peut-elle établir une stratégie de recrutement si elle n'a pas la capacité d'offrir ce dont ont besoin les recrues qu'elle souhaite attirer?

Mme Hogan : Je vais commencer par préciser à quoi fait référence la période de 100 à 150 jours. C'est le délai fixé pour le processus de recrutement, qui commence quand la candidature est déposée et se termine quand l'instruction de base pourrait ou devrait commencer. Le délai fixé est de 100 à 150 jours, mais la procédure dure 2 fois plus longtemps actuellement. Elle comprend plusieurs allers-retours, y compris des évaluations physiques et des contrôles de sécurité. C'est très long et nous pensons que cela explique les très nombreux abandons. Seulement 1 candidat sur 13 est recruté. C'est beaucoup d'énergie pour faire entrer une seule personne au programme d'instruction de base.

Vous avez mentionné un autre élément que nous avons jugé préoccupant, à savoir que même si les cibles de recrutement étaient atteintes — j'ai déjà expliqué qu'elles ne le sont pas à cause notamment des longs délais avant le recrutement —, les Forces ne seraient pas en mesure d'offrir l'instruction de base à toutes les recrues. Selon notre audit, elles ont dépassé légèrement le nombre de recrues pouvant être formées seulement au cours de

they recruited that they could train. That is because they don't have trainers, tools and the capacity. You have to have all that in place in order to ramp up, but I appreciate that they don't want it in place and then not have the recruits to train. It's a fine balance to try and find the right time. However, it's clearly something they need to address. They tried some interim measures, and we talked about those in the audit, but they felt it was not sustainable on a go-forward basis. They did need something more sustainable for the future, but a clear concern is that if you increase recruitment, you need to also be able to train those people.

Senator Kutcher: This is not a new problem?

Senator Hay: This is not a new problem. It existed years before the three that we covered in the audit, yes.

Senator Kutcher: Thank you.

Senator McNair: I'm going to take up where my colleagues left off. I appreciate your accurate but worrisome comments when you're talking about the state of readiness of the Canadian Armed Forces with respect to recruiting, training and housing. The housing stat, that there will be 205 units in spring of this year for 3,700 applicants, is staggering. CAF has accepted all your recommendations in both reports, but what surprises me is the time frame for their implementation of the response. Some of them go out to December of 2027. Do you get the sense they have the same sense of urgency I think your department is saying exists?

Ms. Hogan: When I take a step back and look at these reports, I would tell you that the Canadian Armed Forces isn't recruiting enough people to meet their needs. They lack capacity to get them fully equipped and trained to be full-functioning service members, and then they have the added layer of where to house them. Not every Canadian Armed Forces member looks for housing from the military, and many own or rent on their own, but when they need the support of the Canadian Armed Forces, when they move around so much, they should be able to get it.

As I mentioned earlier, I think they are seized with the urgency when they are called to defend our country, and now they need to be seized with the urgency of building up our military. I hope that they will act in a timely way. We talked about how some of our previous recommendations took almost a decade to be acted on, but I think with the additional funding coming, that they want to recruit more, so they need to also figure out this ripple effect that will come.

la dernière année. Elles n'ont ni les instructeurs, ni les outils, ni la capacité nécessaires. Il faudra combler tous ces manques pour augmenter le recrutement, mais je comprends que les Forces armées ne veulent pas se retrouver avec des ressources supplémentaires s'il n'y a pas de recrues à former. Même si c'est difficile de trouver le juste équilibre et le moment opportun, c'est quelque chose qui doit absolument être réglé. Les Forces armées ont pris des mesures provisoires, mais elles ont réalisé que ce n'était pas tenable à long terme. Elles doivent trouver une solution plus durable pour l'avenir, mais c'est loin d'être simple parce que si elles augmentent le recrutement, elles doivent s'assurer de pouvoir former les recrues.

Le sénateur Kutcher : Le problème n'est pas nouveau...

La sénatrice Hay : Non, le problème n'est pas nouveau. Il existait déjà avant les trois années visées par l'audit.

Le sénateur Kutcher : Merci.

Le sénateur McNair : Je vais reprendre là où mes collègues se sont arrêtés. Je vous remercie pour vos observations aussi justes que troublantes concernant l'état de préparation des Forces armées canadiennes sur les plans du recrutement, de l'instruction et du logement. Selon les statistiques, au printemps dernier, 205 logements étaient disponibles, alors qu'il y avait 3 700 demandeurs sur la liste. C'est tout simplement ahurissant. Les FAC ont accepté toutes les recommandations de vos deux rapports, mais les délais de mise en œuvre m'ont étonné. Dans certains cas, ce ne sera pas avant décembre 2027. Avez-vous l'impression qu'elles partagent le même sentiment d'urgence que vous?

Mme Hogan : Si je prends du recul et que je considère ces rapports, je vous dirais que les Forces armées canadiennes ne recrutent pas suffisamment pour répondre à leurs besoins. Elles n'ont pas la capacité de fournir aux recrues l'équipement et l'instruction nécessaires pour les rendre pleinement fonctionnelles, et elles doivent aussi composer avec la difficulté à les loger. Les membres n'ont pas tous besoin d'un logement fourni par les Forces armées canadiennes puisque bon nombre d'entre eux possèdent ou louent leur propre logement. Toutefois, quand ils ont besoin du soutien des Forces armées canadiennes, surtout qu'ils sont appelés à déménager très souvent, ils devraient pouvoir l'obtenir.

Comme je l'ai déjà dit, elles semblent animées d'un sentiment d'urgence s'il faut défendre notre pays, et elles doivent maintenant ressentir la même urgence d'agir pour renforcer nos forces militaires. J'espère qu'elles vont agir vite. Nous avons parlé du délai de presque 10 ans pour la mise en œuvre de certaines de nos recommandations précédentes, mais compte tenu de l'annonce de financement supplémentaire et leur intention d'augmenter le recrutement, je pense qu'elles devront se préparer à faire face aux répercussions en chaîne.

There is the additional layer we haven't talked about here, which is about specialized training, making sure we have enough pilots to fly jets and technicians to maintain them. There is specialized training when you go beyond basic training. I do think that these are fundamental things that they should be seized with trying to solve soon. I would always love faster action plans, but I recognize that, especially when it comes to building houses, it takes some time. You need leeway unless you can find a more creative solution than the traditional build from the ground up.

Senator McNair: But 3,700 on the waiting list is a staggering number for 205 units.

Ms. Hogan: It is a large number, absolutely. That has existed for some time. If your plan doesn't have all the most up-to-date inputs, your gap doesn't look as bad as it is. It's about them updating their assessments and then focusing on how to meet those needs.

Senator McNair: Thank you.

Senator Cardozo: I have three quick questions which build on each other.

The first is: To what extent is it your sense that housing is relevant in the recruitment process in the Canadian Armed Forces, in the sense that Canadians will decide to join or not join based on whether there will be housing? The second is: Will this matter of being able to build more housing become easier with the additional large funds that are being put towards defence? The third is: A number of these issues you have talked about, I would assume, were because of tight budgets. Now, they have got a much more robust budget. Are they going to be able to deal with a number of these issues?

Ms. Hogan: To the extent to which housing might be relevant for recruitment, that really is an "it depends" answer. There will be some new recruits who will need housing. In fact, I believe there was a policy change recently where they were trying to prioritize housing for new recruits. What they are seeing is that long service members are now losing their housing, so it's becoming more of a retention issue than it is a recruitment issue. I think it's about balancing having some available for long service members and some for recruiting, but it will depend on where you end up sending recruits. It's a tough one for us to answer, but it's clear there are thousands on a waiting list, waiting for something now.

L'autre élément dont nous n'avons pas encore parlé est celui de l'instruction spécialisée qu'il faut fournir pour constituer un effectif suffisant de pilotes d'avion à réaction et de techniciens pour en assurer la maintenance. L'instruction spécialisée vient après l'instruction de base. Je pense que tous ces éléments sont fondamentaux et qu'il est grand temps d'en prendre conscience et de chercher des solutions. J'aime quand les choses vont vite, mais je sais bien que la construction de logements peut prendre du temps. Il faut une certaine latitude, à moins qu'on arrive à trouver une solution plus créative que le processus traditionnel de construction de nouveaux logements.

Le sénateur McNair : D'accord, mais une liste de 3 700 personnes qui attendent un logement, c'est quand même ahurissant.

Mme Hogan : C'est beaucoup de monde, en effet, et cela ne date pas d'hier. Quand le plan n'est pas fondé sur des données à jour, la pénurie semble moins pire. Les Forces armées canadiennes doivent tenir leurs évaluations à jour et se concentrer sur les façons de répondre aux besoins.

Le sénateur McNair : Merci.

Le sénateur Cardozo : J'ai trois questions brèves et étroitement liées.

Premièrement, dans quelle mesure pensez-vous que l'enjeu du logement est pertinent par rapport au processus de recrutement des Forces armées canadiennes, sachant que la décision des Canadiens de s' enrôler peut dépendre de l'accès à un logement? Deuxièmement, le renforcement de la capacité de construire des logements sera-t-il facilité par l'ajout substantiel de fonds consacrés à la défense? Et troisièmement, les problèmes que vous avez soulevés, je présume, sont attribuables en bonne partie à des contraintes budgétaires. Avec un budget beaucoup plus solide, les Forces armées canadiennes vont-elles pouvoir régler certains de ces problèmes?

Mme Hogan : Pour ce qui est de la pertinence de l'enjeu du logement pour le recrutement, je n'ai pas le choix de commencer ma réponse par « tout dépend ». Un certain nombre de nouvelles recrues auront besoin d'un logement. D'ailleurs, je crois qu'une modification récente de la politique donne la priorité aux nouvelles recrues en matière de logement. Selon ce qui a été observé, des membres ayant de longues années de service perdent leur logement et, par conséquent, le problème tiendrait davantage au maintien des effectifs qu'au recrutement pour l'instant. Il faut trouver un équilibre entre l'accès au logement pour les membres qui ont de longs états de service et les recrues, mais tout dépendra de l'endroit où les recrues seront affectées. C'est difficile pour nous de répondre à cette question, mais des milliers de personnes sont effectivement inscrites sur une liste d'attente pour un logement.

Should some of the money that they are receiving go to this? Well, I shouldn't tell the deputy minister how to spend the additional funding, but I would hope that some would be put towards dealing with the housing issue so that it is not a problem for retention and recruitment. Right now, there isn't a problem attracting people to apply. There is a problem getting them through the door and trained and eventually housed. They do have a bit of leeway, but I would hope that some of the funding will go that way. That is really up to the department to decide how to spend.

I do believe some of this was because of tight budgets. When you have a limited amount of money to spend, you make decisions on which repairs you will focus on and which you won't. We all do that in our own homes. I would imagine that when you're spending taxpayer money, you will make tough decisions, but part of increasing the capacity of Canadian Armed Forces is that it has to come with some investment in the things you don't see, like IT and infrastructure, and in things that you do see, like housing and more military members.

Senator Cardozo: Thank you.

Senator M. Deacon: My question is in regard to housing. Housing is a household issue right now. You hear it across the country in every sector and location. We have had in the Senate a housing study in the Banking Committee and a housing study in the National Finance Committee. That is not focused on the CAF, absolutely. It is housing in general. We're learning a ton from those studies on innovation, on creation and getting away from what we call traditional housing and moving to modular, small, tiny, whatever they are. I'm trying to appreciate this because it is complex. Capacity in the CAF is as complex as the day is long. We have this issue in the country, and we have this issue in the CAF. Can one be learning from the other? Can we be looking at some alternatives that make sense given what we're learning in housing in general in Canada and really try to fast-track and apply this with CAF?

Ms. Hogan: I'll see if Stuart wants to add something to this. We definitely see the CAF thinking about accessibility and inclusivity, as well as greening what they are doing, and recognizing that when they go into a community, they need more creative options so that they cannot take from the community but help bolster the community's housing and the Canadian Armed Forces. A place for them to start, though, is understanding what their needs are, for example, knowing whether they need single dwellings or family dwellings. Right now, they have a mismatch in some of their needs in that they might have a single member living in a home meant for a family, so they are not adjusting their plans even to what their needs are. What do the Canadian

Est-ce qu'une partie de l'enveloppe supplémentaire devrait être utilisée pour le logement? Je ne peux pas dire à la sous-ministre comment dépenser ces fonds supplémentaires, mais j'ose espérer qu'une partie sera consacrée au logement pour qu'il cesse d'être un obstacle au maintien des effectifs et au recrutement. Actuellement, le problème n'est pas d'attirer des candidats, mais de les recruter et de les former et, le cas échéant, de les loger. Il y a une certaine marge de manœuvre, mais j'espère qu'une partie du financement sera consacrée au logement. Cela dit, c'est le ministère qui va décider comment les fonds seront dépensés.

Je pense en effet que les contraintes budgétaires expliquent en partie la situation. Si les sommes à dépenser sont limitées, il faut décider quelles réparations peuvent attendre ou non. Nous faisons la même chose pour nos propres maisons. Je suppose que si c'est l'argent des contribuables qui est dépensé, des décisions difficiles doivent être prises. Cela dit, pour renforcer leur capacité, les Forces armées canadiennes devront investir à la fois dans ce qui est invisible, comme les technologies de l'information et l'infrastructure, et dans ce qui est visible, comme le logement et l'augmentation des effectifs.

Le sénateur Cardozo : Merci.

La sénatrice M. Deacon : Ma question porte sur le logement. Le problème du logement est généralisé en ce moment. Nous en entendons parler à la grandeur du pays, dans tous les secteurs et toutes les régions. Les comités des banques et des finances nationales du Sénat ont réalisé des études sur le logement. Le problème ne touche pas seulement les FAC, loin de là. Le problème du logement est généralisé. Ces études nous en apprennent énormément au sujet de l'innovation, de la création et des solutions de rechange aux modèles traditionnels de logement comme les unités modulaires, ou les minimaisons. J'essaie de bien comprendre parce que le problème est complexe. La capacité des FAC est une question de la plus haute complexité. C'est un problème qui touche le pays entier et qui touche aussi les FAC. N'y a-t-il pas moyen de tirer profit des expériences des uns et des autres? Certaines solutions de rechange qui ont fait leurs preuves dans le domaine du logement un peu partout au Canada ne pourraient-elles pas être transposées par les FAC pour accélérer considérablement le processus?

Mme Hogan : M. Smith voudra peut-être ajouter quelque chose. Ce que nous avons constaté, c'est que les FAC ont amorcé une réflexion sur l'accessibilité et l'inclusivité, mais aussi sur des solutions plus vertes. Elles reconnaissent que l'établissement dans une communauté exige des solutions plus créatives et qu'il ne doit pas se faire aux dépens de la communauté. Elles ont compris qu'elles doivent aider la communauté à améliorer l'offre de logements pour elle et pour les Forces armées canadiennes. Cela dit, elles doivent tout d'abord comprendre leurs besoins, déterminer si elles doivent loger des familles ou des célibataires, par exemple. Actuellement, étant donné la confusion dans l'évaluation des besoins, un célibataire peut vivre dans une

Armed Forces look like? Who are they recruiting? Then they need to know that they will evolve as their family situation might change. So how are they adjusting? There are a lot of moving parts. I would love to think that they are learning from the market, but we're seeing that their plans right now use 2011 market data. I'm hoping that they are going to learn from what is happening now.

habitation prévue pour une famille. Les plans ne sont pas établis en fonction des besoins. Elles doivent établir à quoi ressemblent les Forces armées canadiennes aujourd'hui, qui est recruté. Elles doivent ensuite tenir compte de l'évolution possible de la composition des familles, et réfléchir à des façons d'en tenir compte. Les variables sont très nombreuses. J'aimerais penser que des leçons sont tirées de ce qui se passe dans le marché mais, pour l'instant, nous savons que les plans sont fondés sur les données du marché de 2011. J'espère que les Forces armées canadiennes vont tirer des leçons de ce qui se passe actuellement.

Senator M. Deacon: Just a final sentence, you said it nicely, politely and professionally and about seven different ways this afternoon, which is something, I think, that keeps us awake at night. That is: What is the vision? What does the CAF want to be, going to be, need to be, moving forward? With this great influx of possible funding, if we're not super careful on what we stand for from the get-go, this is not going to be a good process, and I just say that for the record.

La sénatrice M. Deacon : Je vais conclure avec une question, que vous avez formulée de façon aimable, polie et professionnelle cet après-midi, de six ou sept manières différentes. C'est une question qui nous empêche de dormir. Quelle est la vision? Quelle est la vision des FAC concernant ce qu'elles veulent, ce qu'elles vont et ce qu'elles doivent devenir dans les prochaines années? Considérant l'ajout très important de fonds qui a été annoncé, si nous ne sommes pas extrêmement prudents dès le départ quant au respect de nos valeurs, le processus pourrait dérailler. Je le dis pour le compte rendu.

The Chair: I have one question. I don't know if you attempted to answer this in your audit. We talked about outside cybersecurity threats, but where there is infection internally, has that been looked at? Did it affect other departments? If we had a virus that was put in the system and we didn't have the protection internally as we were transmitting information and data, would that cause problems internally because one department didn't take all the necessary precautions and is sharing information with other departments?

Le président : J'ai une question. Je ne sais pas si vous avez essayé d'y répondre dans votre audit. Nous avons parlé des menaces externes à la cybersécurité, mais vous êtes-vous intéressés aux infections venant de sources internes? D'autres ministères ont-ils été touchés? Si un système est infecté par un virus et qu'aucune protection interne n'est activée quand des informations et des données sont transmises, est-ce que cela pose un risque interne? Qu'est-ce qui arrive si un ministère ne prend pas les précautions nécessaires avant de transmettre de l'information à d'autres ministères?

Ms. Hogan: If you want to jump in, let me know. Jean would like to jump in on this one for sure.

Mme Hogan : Si vous voulez intervenir, faites-le-moi savoir. M. Goulet voudra certainement ajouter son grain de sel.

It is important to know that when we talk about cyberthreats, it is not just external cyberthreats. It can be someone from the inside. You can have a USB key that you receive from someone and you plug it into your computer with no malicious intent whatsoever. When we talk about cyber events, they are not all bad actors. Some of them are the oopsies that humans make, that people think this phishing email looks real legit and click on something, and you didn't intend to cause a problem. It is a real risk, and that's why every organization has to have their own cyberdefences up and running well, and you have to stay on top of them. That is something that is constantly evolving. But these tools we looked at, the cyberdefence ones, are tools you should have over and above that, that would add a layer of protection. That is why we say it would just bolster the defences if everyone had to use them versus letting people choose.

Il est important de rappeler que les cybermenaces ne proviennent pas toujours de l'extérieur. Elles peuvent venir d'une source interne. Vous pouvez recevoir une clé USB et la brancher à votre ordinateur sans aucune intention malveillante. Les acteurs impliqués dans des cyberévénements ne sont pas toujours malintentionnés. Parfois, ils résultent d'une erreur humaine. Un utilisateur peut recevoir un courriel d'hameçonnage et, sans penser à mal, cliquer sur un lien qui lui semble tout à fait licite. C'est un risque réel, et c'est pourquoi chaque organisation doit mettre en place ses propres mécanismes de cyberdéfense et s'assurer qu'ils sont efficaces et à jour. Les menaces évoluent constamment. Quant aux outils de cyberdéfense que nous avons examinés, ils devraient être utilisés à titre de compléments. Ils ajoutent une couche de protection. C'est ce qui nous fait dire qu'ils renforceraient la cyberdéfense si leur utilisation était obligatoire plutôt que discrétionnaire.

I will let you add, as I know you are passionate about this.

Je vais vous laisser poursuivre parce que je sais à quel point ce sujet vous passionne.

Mr. Goulet: Thank you. Communications Security Establishment Canada's sensors are very sophisticated and they have multiple sources similar to the ones from the private sector — for example, Norton — but they have other sources with the Five Eyes allies, whether it's the United States, Australia or the U.K., which make their sensors highly effective in finding extremely sophisticated attacks. And it is layered. It is just added on top of everything else without an impact on the performance of your systems, so it is difficult to understand why not all the departments may want this.

To answer your specific questions, there have been some instances where an attack in one department was afterwards able to go into other departments as well. CSE plays a role there, and SSC also plays a role, but each department also plays a role in terms of its defence.

Ms. Hogan: I think this is why that coordination element is really important. We should not avoid sharing information with others in the federal family so that we can all defend the federal government's network and protect its information better.

The Chair: This brings us to the end of our time with this panel.

Ms. Hogan, I want to thank you for all you do on behalf of the nation. I know the work you do quite often shines a light on things we sometimes don't want to look at, but I think it is absolutely necessary in the greater effort of the country in that it allows us to remind ourselves again that whatever good intentions might be, we also have to meet the goal, and too often the goal is missed. I think you are shedding light on our military and about some very basic things we could do to make it much better if we are going to recruit more and be more agile and more effective in what we hope to do in the future. I also want to thank all your colleagues for coming — Mr. Goulet, Mr. Lombardi, Mr. Smith — and all your staff for what you do. You have also broadened our work that we need to continue on, and we will have other people here to hold them and scrutinize them in regard to their responsibility. Again, thank you for taking the time tonight. The country is better off as a result of what you do.

Senators, the next items we are about to discuss in the committee will be in camera. Is it agreed that we proceed in camera for these discussions?

M. Goulet : Merci. Les capteurs du Centre de la sécurité des télécommunications Canada sont très perfectionnés et traitent les données de multiples sources — comme les capteurs Norton ou d'autres du secteur privé —, mais également d'autres sources grâce à la coopération du Groupe des cinq, dont les États-Unis, l'Australie et le Royaume-Uni. Ces capteurs sont par conséquent hautement efficaces pour détecter des attaques d'une extrême complexité. Ils offrent une couche supplémentaire. Ils sont un simple ajout à tous les autres mécanismes, et comme ils ne nuisent d'aucune façon à la performance des systèmes, c'est difficile de comprendre pourquoi ils ne sont pas utilisés par tous les ministères.

Pour répondre à vos questions précises, il est arrivé qu'une attaque contre un ministère se propage à d'autres organisations. Le CST a un rôle à jouer à cet égard, SPC également, mais chaque ministère a un rôle à jouer dans sa propre défense.

Mme Hogan : C'est exactement pour cette raison que la coordination est si importante. Nous ne devrions pas nous empêcher de partager de l'information au sein de la fonction publique fédérale si nous voulons que tous contribuent à la défense du réseau du gouvernement et à une meilleure protection de l'information.

Le président : Nous arrivons à la fin de la période prévue avec ce groupe de témoins.

Madame Hogan, je vous remercie pour tout ce que vous accomplissez pour notre pays. Je sais que votre travail permet très souvent de lever le voile sur des aspects que nous aimeraissons mieux ignorer dans certains cas. Je suis convaincu néanmoins que ce travail est indispensable pour soutenir les efforts plus vastes de notre pays, car il nous rappelle sans cesse que malgré les bonnes intentions, c'est l'objectif qui compte. Trop souvent, il n'est pas atteint. Vous nous aidez à comprendre la réalité de nos forces armées et quelles mesures très simples pourraient aider grandement à augmenter le recrutement et à renforcer l'agilité ainsi que l'efficacité dans la réalisation de tous les objectifs. Je veux aussi remercier vos collègues, M. Goulet, M. Lombardi et M. Smith, de s'être déplacés, ainsi que tout votre personnel pour le travail accompli. Vous avez élargi la portée de ce qui reste à faire, et nous allons accueillir d'autres témoins pour leur demander des comptes et les interroger sur leurs responsabilités. Encore une fois, merci d'avoir pris le temps de venir à notre rencontre. Le pays se porte mieux grâce à votre travail.

Distingués sénateurs, les discussions sur les points suivants à l'ordre du jour doivent se tenir à huis clos. Êtes-vous d'accord pour poursuivre nos délibérations à huis clos?

Hon. Senators: Agreed.

Des voix : D'accord.

(The committee continued in camera.)

(La séance se poursuit à huis clos.)
